

A pergunta da vez

Como normalizar as citações em um texto, a fim de atingir a clareza e a credibilidade das informações transmitidas?

Uma gota de normalização

A normalização de textos acadêmicos e oficiais é essencial para garantir uniformidade, clareza e credibilidade na comunicação escrita. No Brasil, a Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT) estabelece diretrizes que padronizam a estrutura, a formatação e a apresentação de documentos, facilitando a leitura e a compreensão das informações.

No contexto do Judiciário, a adoção dessas normas contribui para a organização sistemática de textos técnicos, pareceres e publicações acadêmicas, promovendo a precisão e a transparência na produção textual. Nesta série do *Gotas*, exploraremos as principais normas da ABNT aplicáveis a esses documentos, iniciando com as diretrizes para citações, elemento fundamental para a construção de textos fundamentados e rigorosos.

1. O que configura uma citação?

As citações são trechos transcritos ou informações retiradas das publicações consultadas para a escrita do texto. Com o propósito de esclarecer e embasar as ideias do redator, as citações devem ser obrigatoriamente acompanhadas das suas fontes, respeitando o direito autoral e concretizando a credibilidade da informação.

2. Quais os tipos de citação? Como normalizá-los?

As citações podem ser **diretas (textuais)** ou **indiretas (livres)**, com cada tipo associado a normalizações diferentes. A referência à fonte citada é o elemento comum entre os tipos de citação.

a) A citação direta: É a transcrição literal dos textos de outros autores. Quando ocupa até três linhas do texto (curta), é reproduzida entre aspas duplas. Quando ocupa mais de três linhas do texto (longa), é recuada a 4cm da margem, com fonte de tamanho menor que a do texto e entrelinha simples. Em ambos os casos, precisa ser acompanhada de informações sobre a fonte: autor, data de publicação da obra citada e página da qual a citação foi retirada.

Exemplo de citação direta com até três linhas (curta):

Em pleno regime ditatorial, no ano de outorga do AI-5, operários “exigiram reajuste salarial acima do teto proposto pelo governo” (Schwarcz; Starling, 2015, p. 618), na ocasião da greve em Contagem.

Exemplo de citação direta com mais de três linhas (longa):

Com o custo de vida subindo e os salários congelados, em abril de 1968, cerca de 1.200 operários da Companhia Siderúrgica Belgo-Mineira, instalada na cidade industrial de Contagem, a dezessete quilômetros de Belo Horizonte, paralisaram as atividades, ocuparam a fábrica — a maior do parque industrial — e exigiram reajuste salarial acima do teto proposto pelo governo (Schwarcz; Starling, 2015, p. 618).

b) A citação indireta: A citação indireta ocorre quando se reproduzem ideias e informações oriundas do texto de referência, mas sem a transcrição literal do seu conteúdo. É reproduzida sem aspas e sem a interrupção na sequência do texto, isto é, sem o destaque da citação direta, e também precisa ser acompanhada de informações sobre a fonte: autor e data de publicação da obra citada.

Exemplo de citação indireta:

Lembram as autoras que, logo no início do chamado “milagre econômico brasileiro”, houve greves e paralisações em fábricas pelo Brasil, com destaque a dos operários da Companhia Siderúrgica Belgo-Mineira em Contagem/MG, no ano de 1968 (Schwarcz; Starling, 2015).

Para facilitar a assimilação do que foi acima apontado, o quadro abaixo fornece uma visão geral das características de cada tipo de citação.

FORMATAÇÃO	Aspas duplas	Recuo, corpo da fonte menor e entrelinha simples	Referência ao autor	Referência à data	Referência à página
Citação direta com até 3 linhas (curta)	✓		✓	✓	✓
Citação direta com mais de 3 linhas (longa)		✓	✓	✓	✓
Citação indireta			✓	✓	

A explicitação da fonte de onde provêm argumentos e ideias é o elemento mais importante em uma citação, pois garante a transparência e a credibilidade da informação apresentada.

Como visto, a ABNT normaliza esse processo para assegurar que os textos acadêmicos e oficiais mantenham um padrão claro e organizado, permitindo a correta atribuição das ideias e protegendo o direito autoral. Dessa forma, seguir essas diretrizes não é apenas uma questão de formatação, mas de compromisso com a ética e a coerência acadêmicas.

Na próxima edição do *Gotas* sobre “Normalização ABNT”, aprofundaremos os aspectos específicos mais comuns da formatação de citações, encerrando este tópico com orientações detalhadas para sua correta aplicação.

Questão prática para você:

Com base nas diretrizes da ABNT para citações diretas e indiretas, assinale as alternativas corretas.

- A ABNT estabelece normas que padronizam a apresentação de citações para assegurar clareza, credibilidade e respeito aos direitos autorais.
- Nas citações indiretas, não é preciso indicar a referência ao autor, desde que a ideia seja reformulada com palavras próprias.

- c) As citações diretas de até três linhas, conhecidas como curtas, devem aparecer entre aspas duplas e conter a referência ao autor, ano e página.
- d) As citações diretas com mais de três linhas, ou longas, devem ser destacadas com recuo, aspas duplas e acompanhadas da referência ao autor, ano e página.
- e) A citação indireta, por não reproduzir o texto original, dispensa a indicação do ano da obra citada.
- f) A ABNT exige que toda citação direta ou indireta esteja acompanhada da referência ao autor e ao ano da obra consultada.

Respostas:

Alternativas a), c) e f).